

Додаток № 1 до наказу № 321 від « 09 » 02 2015 р.

**ПОЛОЖЕННЯ**  
**ПРО ВИЗНАННЯ В НТУУ «КПІ»**  
**ІНОЗЕМНИХ ДОКУМЕНТІВ ПРО ОСВІТУ, НАУКОВІ СТУПЕНІ ТА**  
**ВЧЕНІ ЗВАННЯ**

Зареєстровано у керуючого справами

№ 79 від « 09 » лютого 2015 р.

  
\_\_\_\_\_ Я.Ю. Цимбаленко

**КИЇВ-2015**

Положення про визнання в НТУУ «КПІ» іноземних документів про освіту, наукові ступені та вчені звання (далі - Положення) розроблене з метою оптимізації роботи НТУУ «КПІ» та реалізації процедури визнання іноземних документів про освіту, наукові ступені та вчені звання та визначення правових засад взаємодії з приводу визнання документів про освіту, наукові ступені та вчені звання між університетом та особами які виявили бажання вступити в трудові відносини та/або виявили бажання навчатись в НТУУ «КПІ».

Положення розроблено відповідно до вимог Закону України № 1556-VII від 01 липня 2014 року «Про вищу освіту».

Фізична особа яка виявила бажання вступити у трудові відносини з НТУУ «КПІ» або вступити на навчання до НТУУ «КПІ» та має іноземні документи про освіту, наукові ступені, вчені звання (далі – Заявник) має пройти процедуру визнання в НТУУ «КПІ» іноземних документів про освіту, наукові ступені та вчені звання.

Процедура визнання в НТУУ «КПІ» іноземних документів про освіту, наукові ступені та вчені звання складається з наступних етапів:

1. Заявник подає до Центру міжнародної освіти НТУУ «КПІ» наступні документи:

- заяву на здійснення процедури визнання в НТУУ «КПІ» іноземних документів про освіту, наукові ступені та вчені звання (додаток 1);
- нотаріально завірену копію легалізованого іноземного документа про *освіту/ науковий ступінь/ вчене звання* (документ, що містить штамп «Апостиль» або консульську легалізацію, окрім країн, з якими Україна має дво- чи багатосторонні договори, що містять положення про визнання документів без додаткового засвідчення (без легалізації)), скріплену нотаріально завіреним перекладом українською мовою;
- нотаріально завірену копію легалізованого додатка до іноземного документа про освіту, скріплену нотаріально завіреним перекладом українською мовою; в документі зазначається інформація про форму та строк навчання, перелік навчальних дисциплін (предметів), загальний (тижневий) обсяг аудиторних та самостійних годин (кредитів), кількість семестрів та інші компоненти навчального процесу;
- копії документів про попередню вищу або професійну освіту (за наявності такої освіти);
- копію документа, що засвідчує особу власника іноземного документа про освіту особи, що діє за дорученням власника документа;
- копію документа про зміну прізвища власника іноземного документа про освіту (за наявності такого документа);
- довіреність на право подання документів (у разі подання пакета документів іншою особою).

Заявник має право надати також інші документи, що підтверджують освіту та/або кваліфікацію власника документів, документи про допуск до професійної діяльності, практичний досвід. Такі документи надаються разом з їх нотаріально засвідченими перекладами.

Документи для визнання може подавати як їхній власник, так й інша особа, яка представляє його інтереси на підставі довіреності.

Відповідальність за оформлення пакету документів та його достовірність покладається на заявника.

2. Після пред'явлення заявником вищезазначених документів Центр міжнародної освіти НТУУ «КПІ» перевіряє автентичність іноземного документа про *освіту/ науковий ступінь/ вчене звання* (надсилає запит до навчального закладу, який видав документ про *освіту/ науковий ступінь/ вчене звання* для підтвердження).

3. Залежно від напрямку, спеціальності та кваліфікації, присвоєної згідно з документом про *освіту/ науковий ступінь/ вчене звання*, виданим навчальним закладом іноземної держави, формується та затверджується наказом (додаток 2) ректора університету за погодженням з проректором з міжнародних зв'язків та з проректором з наукової роботи **Експертна комісія факультету (інституту)** для встановлення еквівалентності *кваліфікації/ наукового ступеня/ вченого звання*. До складу комісії має входити 3 особи зі складу науково-педагогічних працівників НТУУ «КПІ», які обіймають посади кандидатів наук, доцентів, професорів відповідних спеціальностей.

IV. Експертна комісія факультету (інституту) проводить порівняльний аналіз між навчальним планом та програмою відповідного напрямку підготовки чи спеціальності, затвердженими в НТУУ «КПІ», та зазначеною в іноземному документі про освіту інформацією про форму та строк навчання, перелік навчальних дисциплін, обсяг аудиторних та самостійних годин (кредитів), кількість семестрів та іншими компонентами навчального процесу, але в будь-якому випадку за основу береться фахова підготовка спеціаліста.

Підписаний висновок Експертної комісії факультету (інституту) передається до Центру міжнародної освіти НТУУ «КПІ». Експертна комісія може надавати рекомендації щодо визнання документа про *освіту/ науковий ступінь/ вчене звання* або необхідності складання академічної різниці. В разі необхідності здавання академічної різниці заявник направляє на факультет, де викладаються зазначені дисципліни. На факультеті заявник, за необхідності, може прослухати курси з даних дисциплін за індивідуальним графіком на основі окремого контракту та скласти екзамени (заліки), в т.ч. екстерном. Підписана залікова відомість про складання академічної різниці передається до ЦМО НТУУ «КПІ».

V. За умови підтвердження автентичності іноземних документів про *освіту/ наукові ступені/ вчені звання*, позитивного рішення Експертної комісії факультету (інституту) про встановлення еквівалентності *кваліфікації/ наукового ступеня/ вченого звання* та, в разі необхідності, здачі академічної різниці заявником, що підтверджується відповідними документами. Всі документи подаються до **Комісії визначення еквівалентності та визнання іноземних документів про освіту, наукові ступені та вчені звання Вченої Ради НТУУ «КПІ»**. Голова комісії доповідає на засіданні Вченої Ради університету про результати розгляду автентичності іноземних документів.

Виключним правом Вченої Ради університету є прийняття рішення про визнання іноземного документа про *освіту/ науковий ступінь/ вчене звання*.

VI. Витяг з протоколу рішення засідання Вченої Ради про визнання іноземного документа про *освіту/ науковий ступінь/ вчене звання* передається до Центру міжнародної освіти НТУУ «КПІ».

VII. Центр міжнародної освіти НТУУ «КПІ» оформляє та видає заявнику Свідоцтво встановленого в НТУУ «КПІ» зразка (додаток 3) про визнання іноземного документа про *освіту/ науковий ступінь/ вчене звання* з чітким визначенням мети подальшого використання (наприклад: працевлаштування за фахом та продовження навчання, продовження навчання на \_\_ курсі за напрямом « \_\_\_\_\_ » та ін.).

VIII. Журнал реєстрації та облік виданих Свідоцтв ведеться в Центрі міжнародної освіти. Завірені копії Свідоцтв передаються до особових справ заявників, що зберігаються у ВКАС.

Ректору НТУУ «КПІ»

М.З. Згуровському

від

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(ПІБ заявника українською та англійською мовами  
за паспортом)

## ЗАЯВА

Прошу здійснити процедуру визнання документа про *освіту/ науковий ступінь/ вчене звання* (назва документа, серія, №, дата видачі)

Виданий на ім'я (прізвище, ім'я, по батькові власника документа українською мовою відповідно до нотаріального перекладу запису в документі про *освіту/ науковий ступінь/ вчене звання*)

Навчання здійснювалось (вказати назву навчального закладу)

За наступною формою (денною/ заочною/  
вечірньою/ дистанційною/ екстернатною тощо)

Роки навчання

На території країни

За адресою (вказати повну поштову адресу навчального закладу)

Телефон (навчального закладу)

E-mail (навчального закладу)

Факс

Сайт

Підтверджую, що наданий мною документ про *освіту/ науковий ступінь/ вчене звання* є автентичним і отриманий в установленому порядку

Посвідчую, що отримав(ла) повідомлення про те, що мої персональні дані будуть оброблятися в НТУУ «КПІ», про мету обробки персональних даних, а також відомості про мої права, визначені Законом України «Про захист персональних даних» та про осіб, яким мої дані надаються для виконання зазначеної мети.

## Процедура визнання необхідна з метою

А) Працевлаштування в НТУУ «КПІ» (вказати посаду)

Б) Продовження освіти в НТУУ «КПІ» (вказати освітньо-кваліфікаційний рівень освіти, здобуття якого планується, напрям або спеціальність)

Дані заявника

Адреса	Паспортні дані (серія, номер, дата, ким виданий паспорт)
Контактний телефон	E-mail

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ р. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /  
Підпис Прізвище



№п/п	Назва документів, що подаються

Надані копії з оригіналами звірено \_\_\_\_\_  
Підпис спеціаліста ЦМО

Оригінали документів отримано \_\_\_\_\_  
Підпис заявника

«\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2014 р. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /  
Підпис заявника Прізвище

To the Rector of the NTUU "KPI"

M.Zgurovskiy

From

---



---



---

\_\_\_\_\_  
 (Petitioner full name in Ukrainian and English  
 according to ID)

## APPLICATION REQUEST

I hereby request to complete the recognition procedure of /education/ academic degree/  
 academic credentials (document title, series, number, date of issuance)

Issued to (Document owner full name in Ukrainian according to certified translation of document on / education/ academi  
 degree/ academic credentials)

Training was provided by (name of the educational institution)

Mode of study (full-time/ part-time/ evening/ distance/  
 externship/ etc.)

Years of training

On the territory  
 of (country)

Address (postal address of educational institution)

Telephone number: (of educational institution)

E-mail (of educational institution)

Fax:

Web-site:

I confirm that certificate on/ *education/ academic degree/ academic credentials* that I  
 have provided is genuine and obtained in established order.

That to certify that I have received the message, that my personal data will be processed by NTUU  
 "KPI", the purpose of processing of my personal data and information about my rights is defined by the  
 Law of Ukraine "On personal Data Protection" and about the officials who needs my personal  
 information for implementation specified objectives.

Recognition procedure is required for

A) Employment in the NTUU "KPI" (job title)

B) Continuing education in the NTUU "KPI" (qualification level which is planning to obtain)

Petitioner data



Address	Passport details (series, number, date of issuance, place of issuance)
Telephone number:	E-mail

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ d/d. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /  
signature Surname and initial letters



№ Ser. No.	Submitting documents title

I hereby certify that this is a true copy of the original \_\_\_\_\_

Signature of CIE of NTUU "KPI" official

Original documents are received \_\_\_\_\_

Petitioner signature

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2014 d/d. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /

Petitioner signature Surname and initial letters



УКРАЇНА

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ УКРАЇНИ  
“КИЇВСЬКИЙ ПОЛІТЕХНІЧНИЙ ІНСТИТУТ”

НАКАЗ № \_\_\_\_\_

м. Київ

«\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

---

**Про створення Експертної комісії факультету (інституту) \_\_\_\_\_ для встановлення еквівалентності кваліфікації/ наукового ступеня/ вченого звання**

З метою реалізації пункт 14 частини 2 статті 36 Закон України «Про вищу освіту» № 1556-VII від 01 липня 2014 року,

**НАКАЗУЮ:**

1. Створити Експертну комісію факультету (інституту) \_\_\_\_\_ для встановлення еквівалентності кваліфікації/ наукового ступеня/ вченого звання гр. \_\_\_\_\_ країни \_\_\_\_\_ в складі:

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

Ректор

М.З. Згуровський

Проект наказу вносити:  
Директор ЦМО  
\_\_\_\_\_ В. О. Коваль

Погоджено:

Перший проректор

Ю.І. Якименко

Проректор з наукової роботи

М.Ю. Ільченко

Проректор з науково-педагогічної роботи  
(міжнародні зв'язки)

С.І. Сидоренко

Юрисконсульт

Надруковано в 1 примірнику  
На 1 аркуші

Друкувала - Войтович Л.В.  
тел. 406-83-40

Список розсилки:

1. ЦМО;
2. ДНР;
3. ДНІ;
4. ДМС



МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ УКРАЇНИ  
"КИЇВСЬКИЙ ПОЛІТЕХНІЧНИЙ ІНСТИТУТ"

Від \_\_\_\_\_  
№ \_\_\_\_\_

Додаток 3



# СВІДОЦТВО

про визнання в НТУУ «КПІ»  
іноземного документа про  
освіту/ науковий ступінь/ вчене звання

Документ про освіту/  
науковий ступінь/вчене звання \_\_\_\_\_

виданий \_\_\_\_\_

на ім'я \_\_\_\_\_

навчальним закладом \_\_\_\_\_

напряму (спеціальність), освітньо-кваліфікаційний рівень за документом про освіту/  
науковий ступінь/ вчене звання \_\_\_\_\_

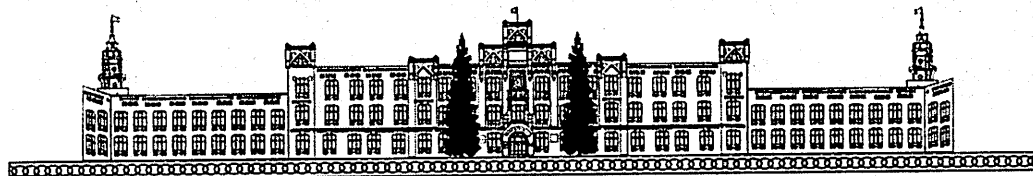
визнано еквівалентним диплому освітньому/освітньо - кваліфікаційному рівню  
(бакалавра, магістра, кандидата наук) НТУУ «КПІ» \_\_\_\_\_

зазначений документ дає право в Національному технічному університеті України  
«Київський політехнічний інститут» \_\_\_\_\_

Рішення прийнято Вченою Радою НТУУ «КПІ» «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ року,  
протокол №\_\_ на підставі висновку Експертної комісії факультету (інституту) від «\_\_\_»  
\_\_\_\_\_ 20\_\_ року

РЕКТОР

М.З. Згуровський



1898





MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE OF UKRAINE  
 NATIONAL TECHNICAL UNIVERSITY OF UKRAINE  
 "KYIV POLYTECHNIC INSTITUTE"

From \_\_\_\_\_  
 № \_\_\_\_\_

Annex № 3



# CERTIFICATE

of recognition in the NTUU "KPI"  
 of foreign document on  
*education/ academic degree/ academic rank*

Document on education/  
 academic degree/ academic rank \_\_\_\_\_

Issued by \_\_\_\_\_

to (name) \_\_\_\_\_

Educational institution \_\_\_\_\_

Specialty, academic level according to document on education/ academic degree/ academic rank \_\_\_\_\_

Recognized as equivalent to the NTUU "KPI" diploma on education/academic level (bachelor, master, Ph.D.) \_\_\_\_\_

Designated document confer a right in the National Technical University of Ukraine "Kyiv Polytechnic Institute" to \_\_\_\_\_

Decision was made by Academic Council of NTUU "KPI" « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ d/d,  
 protocol №\_\_ based on the conclusion of the Expert Committee of the Faculty (or  
 Institute) from « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ d/d

Rector

M. Zgurovskiy



1898



Пропнуровано та пронумеровано

На 13 а ушпах

Керуючий справами

Я.Ю. Цимбаленко

